

# Brugsanvisning



**Salt- og Grusspreder  
City Ranger 2260/2250**

# Introduktion

## Kære Kunde

### Tillykke med dit nye Egholm produkt

City Ranger 2260/2250 er en dansk udviklet og produceret redskabsbærer, der er særdeles fleksibel til vedligeholdelse af udendørsarealer.

### Få et optimalt udbytte af City Ranger 2260/2250 salt- og grusspreder

For at sikre et optimalt udbytte af City Ranger 2260/2250 salt- og grusspreder skal denne brugsanvisning læses grundigt igennem, før maskinen tages i brug. Manglende instruktion kan resultere i personskade og beskadigelse af maskinen.

### Sikkerhed

Salt- og grussprederen er indrettet med forskellige anordninger for at sikre optimal sikkerhed ved arbejdet med maskinen både for bruger og omgivelser. Vi beder dig derfor være særlig opmærksom på afsnit 1.1 Sikkerhed. Service skal udføres af fagfolk.

Salt- og grussprederen er kun til professionelt brug. Ved levering vil brugeren få en grundig instruktion i brugen af maskinen, så brugeren bliver en kompetent operatør.

Maskinen bør ikke udlånes til en anden bruger, uden at denne har fået en grundig instruktion og har læst brugsanvisningen nøje.

Brugsanvisningen er en del af redskabets udstyr og skal derfor følge maskinen ved salg.

### Advarsler

Visse ting i brugsanvisningen er fremhævet med dette symbol som en advarsel. Advarslen minder om de områder, hvor der skal udvises ekstra omhu for at undgå personskade eller beskadigelse af maskinen og udstyr. Advarslen angiver ligeledes, hvordan man skal være agtpågivende.



### Forbehold

Da det er Egholms politik til stadighed at foretage optimeringer, forbeholder vi os ret til at ændre maskinens specifikationer og udstyr på ethvert tidspunkt uden varsel. Egholm tager forbehold for fejl og mangler i brugsanvisningen.

### Kontakt Egholm

Opstår der spørgsmål til dit nye Egholm produkt, er du altid meget velkommen til at kontakte Egholm.

Med venlig hilsen

Egholm A/S · Transportvej 27 · DK-7620 Lemvig

T. +45 97 81 12 05 · F. +45 97 81 12 10

E-mail: info@egholm.dk · www.egholm.dk



### Egholm app - nem adgang til nyttigt materiale

Hent vores Egholm app, indtast serienummer på din redskabsbærer og tilføj eventuelt dine redskaber. Du får dermed adgang til videoer, manualer, tekniske data og meget mere.

Siger du ja til at modtage notifikationer, vil du få beskeder med produkt- og serviceinfo, tilbud m.m. App'en er til Apple- og Android-mobitelefoner.

# Indholdsfortegnelse

Generel information .....	5
1.1 Sikkerhed .....	5
1.2 EF-overensstemmelseserklæring .....	7
1.3 Tekniske data .....	8
Brugsanvisning .....	10
2.1 Samling af stativ .....	10
2.2 På- og afmontering .....	10
2.3 Flytning med løfteøje .....	12
2.4 Igangsætning .....	13
2.5 Justering af doseringsmængde .....	13
2.6 Justering af spredbredde .....	14
2.7 Justering af omrørerhastighed .....	15
2.8 Tænd og sluk (ekstra udstyr) .....	15
2.9 Anvendelsesområder .....	15
Service og vedligeholdelse .....	17
3.1 Rengøring .....	17
3.2 Vedligeholdelse .....	18
3.3 Daglig vedligeholdelse .....	18
Bestemmelser .....	20
4.1 Garanti .....	20
4.2 Reklamation .....	21
4.3 Demontering .....	21
Noter .....	22

Med Egholm salt- og grussprederen er du solidt udstyret til at holde det glatte føre i skak! Salt- og grussprederen er opbygget af en robuste komponenter. Dens spredeplade har kraftig slidstyrke, derfor håndterer den både salt, sand, split og skærver. Størrelse op til 8 mm.

Salt- og grussprederen sikrer en præcis og ensartet spredning af materialet og derfor også en jævn optøning på f.eks. cykelstier, fortove eller parkeringspladser. Den indstilles manuelt efter vejr og kørehastighed, så kun netop den nødvendige mængde spredes. Spredbredden kan indstilles fra 1 - 5 m. Dækpresenningen, der beskytter materialet mod nedbør, fås som ekstra udstyr.

Salt- og grusspreder leveres med et specieltudviklet stativ. Det er derfor let at af- og påmontere redskabet - selv for kun én person.

## Nyttige tips

Vær sikker på at lynkoblingerne er rene før sammenkobling, det beskytter hydrauliksystemet.

Daglig rengøring og vedligeholdelse forlænger levetiden på maskine såvel som redskab.

# General information

**Honest  
Machines**

# Generel information

## 1.1 Sikkerhed

Undgå ophold for tæt på maskinen:  
Sørg for at ingen opholder sig for tæt på maskinen under brug, da der er fare for fastklemning.



### Bemærk

P.g.a. knækstyringen slår maskinens bagende ud, når der drejes på rattet. Undgå derfor ophold for tæt på maskinen under brug. (Billede 1)



### Sikre dig at tanken er fastlåst

Kontroller at salt- og grussprederen er låst fast på maskinen. (Billede2)



### Undgå ulykker bag salt- og grussprederen

Undgå at få fingre eller fødder i nærheden af den roterende spredeplade. (Billede3)



### Undgå ophold for tæt på salt- og grussprederen

Sørg for at ingen opholder sig for tæt på salt- og grussprederen, under brug.

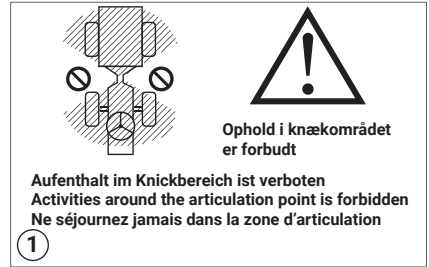


### Undgå væltningsulykker

Kør ikke med maskinen hvor den kan glide, tippe eller vælte. Kør ikke på skrånninger, der overstiger 10° hældning. (Billede 4)



Ved uagtsom kørsel i høj fart, med en fyldt salt- og grusspreder, er der øget risiko for væltning. Sænk farten i god tid inden et sving eller bump, så faren for væltning minimeres.



Undgå ophold i arbejdsområdet



Låsehåndtag



Spredeplade



Kør ikke på skrånninger over 10° hældning

# Generel information

## 1.1 Sikkerhed - fortsat



### Risiko for slag fra løftestang

Undgå slag fra løftestangen, når salt- og grussprederen sænkes. Hold derfor godt fast i løftestangen, indtil salt- og grussprederen hviler på maskinen. (Billede 1)



### Beskyttelsesgitter

Anvend kun salt- og grussprederen hvis salt og grussprederen er dækket af et beskyttelsesgitter. (Billede 2)



### Påfyldning af salt og grus

Fyld ikke tanken længere op end til kanterne.



### Undgå høreskader

Brug godkendt høreværn når maskinen benyttes. (Billede 3)



### Undgå forbrændingsulykker!

Hydraulikkomponenterne bliver varme ved kørsel med salt- og grussprederen. Rør derfor ikke komponenterne før de er afkølede eller brug handsker.



### Undgå øjenskader!

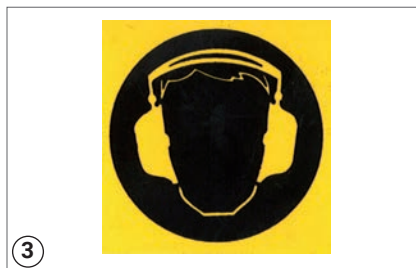
Brug øjenværn når du inspicerer spredepladens spredbredde. (Billede 4)



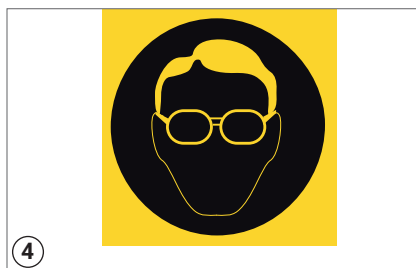
1 Salt- og grusspreder påsættes maskinen



2 Beskyttelsesgitter



3 Høreværn



4 Øjenværn

## 1.2 EF-overensstemmelseserklæring

Fabrikant: **Egholm A/S**  
Adresse: **Transportvej 27 · DK-7620 Lemvig**  
Telefon: **(+45) 97 81 12 05**


erklærer hermed, at

Maskinen: **Salt- og grusspreder 2260/2250**  
Type: **SG3**

- er i overensstemmelse med Maskindirektivets bestemmelser direktiv 2006/42/EF
- er i overensstemmelse med Arbejdstilsynets bekendtgørelse nr. 561 af 24. juni 1994 med efterfølgende ændringer.

Enhver ændring, ombygning eller påbygning af redskaber, tilbehør eller andet udstyr som ikke produceres af Egholm resulterer automatisk i, at typegodkendelse, CE godkendelse, enhver anden godkendelse, samt enhver form for garanti på maskine og redskaber bortfalder.

Med mindre andet er skriftligt aftalt mellem bruger, kunde og Egholm, er Egholm dataopavsmand (data originator) af samtlige data som genereres af maskine og redskaber under brug.

Sted: Lemvig  
Dato: \_\_\_\_\_  
Underskrift:   
Rainer Flanz, R&D Manager

# Generel information

## 1.3 Tekniske data

Dimensioner	Påmonteret	Opbevaringsmål
Længde (L) .....	2690 mm .....	1250 mm
Bredde (B) .....	1070 mm .....	880 mm
Højde med hus (H) .....	1960 mm	
Vægt .....		91 kg
Vægt stativ .....		31 kg
Volumen .....		240 L
Spreddebredde .....		1 - 5 m
Læsehøjde .....		1290 mm

### Technical data

Type .....

22 SG3

### Bemærk

Specifikationer kan ændres uden forudgående varsel.

**Der må ikke forekomme genstande større end 8 mm i salt og grussprederen, da disse kan kile sig fast og eventuelt beskadige salt & grussprederen.**

**Der kan forventes væsentligt mere slitage ved spredning af split i forhold til salt- og sandspredning.**

### Ekstra udstyr

E09723170 Dækpresenning

E50001551 Tænd og sluk funktion



# Brugsanvisning

**Honest  
Machines**

# Brugsanvisning

## 2.1 Samling af stativ

Ved levering er salt- og grussprederen enten monteret på City Ranger 2260/2250 eller på det medfølgende stativ til af- og påmontering. Er redskabet monteret på maskinen, skal det medfølgende stativ samles.

Saml stativet med de 2 medsendte bolte, så er det klart til brug. (Billede 1)



2 bolte på stativ til af- og påmontering

## 2.2 På- og afmontering

### Påmontering af salt- og grussprederen

Salt- og grussprederen skal være tom ved på- og afmontering!

Når salt- og grussprederen monteres/afmonteres skal tankstativet altid være placeret på et fast, jævnt underlag.

Flytning af salt- og grussprederen monteret i stativet må kun foregå på jævnt, fast underlag.

1. Bak maskinen hen til salt- og grussprederen, der står på stativet.

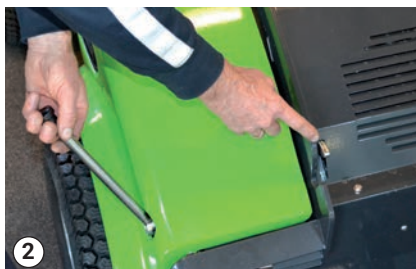
2. Stop maskinen.

3. Kontroller at tilkoblingshåndtaget er i ulåst position, krogene skal stå som vist på billedet. (Billede 2)

4. Kontroller at lynkoblingerne er rene og fri for skidt, rengør om nødvendigt med en tør klud. (Billede 3)

5. Skub salt- og grussprederen ind over ladkonsollen. (Billede 4)

Salt- og grussprederen skal være midt over maskinen.



Tilkoblingshåndtag - ulåst



Rengøring af koblinger



Påsætning af salt- og grusspreder

## 2.2 På- og afmontering - fortsat

6. Tryk løftestangen ned, skub låsepalen fri af modhagen og sænk salt- og grussprederen langsomt ned over maskinen. (Billede 1)



### Advarsel!

Undgå at få fingre i klemme og hold godt fast i løftestangen, når salt- og grussprederen sænkes.

7. Kontroller at salt- og grussprederen er korrekt monteret på maskinen.

8. Frigør stativet fra salt- og grussprederen.

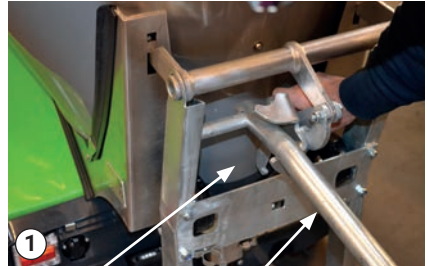
9. Tryk grebet på tilkoblingshåndtaget ind og drej det imod uret, træk herefter håndtaget ud og vip det op. (Billede 2)

10. Kobl salt- og grussprederen fast på maskinen ved at dreje håndtaget 1/3 omgang med uret. (Billede 3)

11. Skub tilkoblingshåndtaget ind og drej det med uret.

### Afmontering af salt- og grussprederen

Modsat rækkefølge som ved påmontering.



Låsepæl

Løftestang



Tilkoblingshåndtaget trækkes ud



Tilkoblingshåndtaget drejjes

# Brugsanvisning

## 2.3 Flytning med løfteøje

Løfteøjet benyttes, til at flytte salt- og grussprederen hvor det medfølgende stativ ikke kan bruges.



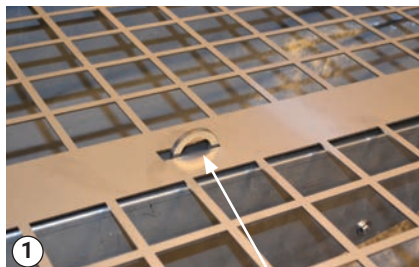
### NB!

Løft kun salt- og grussprederen, når den er tømt for spredemateriale!

Løfteøjet befinder sig øverst på redskabet, hvor en mindre kran kan få fat i det. Ellers anbefales brugen af stropper til løftning. (Billede 2)

Styr salt og grussprederen med hånden under hele løftet.

Løfteøjet er placeret, så salt og grussprederen vil være i balance under løftet.



Løfteøje



Løft med stropper

## 2.4 Igangsætning

1. Start maskinen.
2. Start salt- og grussprederen ved at tænde kontakten PTO-Rear. (Billede 1)



### Advarsel!

Sørg for at ingen personer opholder sig for tæt på maskinen, når den er i gang.



### Bemærk!

Ved sving slår maskinens bagende ud, så der er fare for fastklemning og påkørsel.

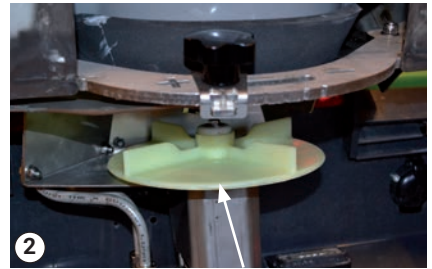


### Undgå ulykker bag salt- og grussprederen

Undgå at få fingre eller fødder i nærheden af den roterende spredeplade. (Billede2)



PTO bag



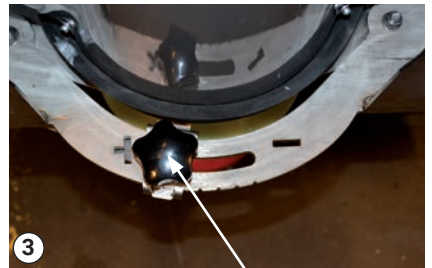
Spredeplade

## 2.5 Justering af doseringsmængde

Doseringsmængden justeres på bagenden af salt- og grussprederen.

Løsn grebet. (Billede 3)

- a. Drej doseringspladen til højre for at mindske den mængde der spredes.
- b. Drej doseringspladen til venstre for at øge den mængde der spredes.



Løsn greb

# Brugsanvisning

## 2.6 Justering af spreddebrede

Spredebredden, er den bredde, salt- og grussprederen spreder. Den kan justeres fra 1 m og op til 5 m, afhængigt af spredematerialet.

Anvend øjenværn ved justering af spredepladen

Spredebredden justeres på fronten af salt- og grussprederen.

Spredebredden indstilles ved at dreje på grebet "Distribution" på fronten af salt- og grussprederen. (Billede 1+2)

Denne kan justeres fra 1 til 6 hvor 1 er smalleste spreddebrede.



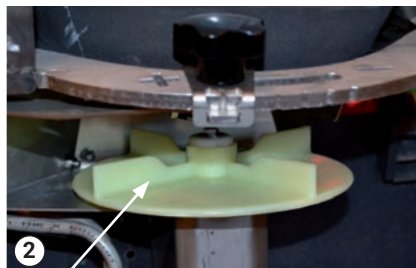
### Vigtigt!

Der må ikke forekomme genstande større end 8 mm i salt- og grussprederen, da disse kan kile sig fast og eventuelt beskadige salt- og grussprederen.

Der kan forventes væsentlig mere slitage ved spredning af split i forhold til salt- og sandspredning.



Justering af spreddebrede - "Distribution"



Spredeplade - dens hastighed justeres af "Distribution"

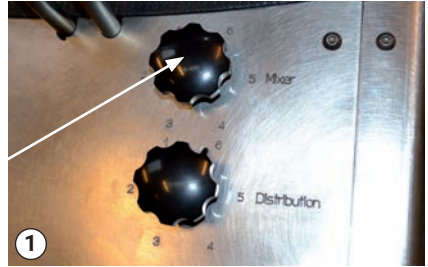
## 2.7 Justering af omrørerhastighed

Omrørerhastigheden er den hastighed hvormed spredematerialet omrøres og føres ned til doseringspladen.

Ved grovere spredemateriale anbefales langsommere omrørerhastighed for at undgå unødvendig slidtage.

Omrørerhastigheden indstilles ved at dreje på grebet "Mixer" på fronten af salt- og grussprederen (Billede 1)

Denne kan justeres fra 1 til 6 hvor 1 er langsomste omrørerhastighed.



Justering af omrørerhastighed - "Mixer"

## 2.8 Tænd og sluk (ekstra udstyr)

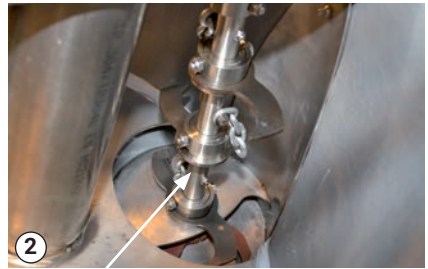
Tænd og sluk funktionen sikrer at spredningen stopper, mens maskinen holder stille, så salt og grussprederen kun spreder, mens maskinen kører.

Tænd og sluk kontakten sidder bag venstre bagskærm. (Billede 3)

Vip tænd og sluk kontakten mod "ON", så den aktiveres, før du påbegynder spredningen. (Billede 4)



Husk at deaktivere tænd og sluk funktionen, når salt- og grussprederen skiftes ud med et andet redskab.



Omrører - dens hastighed justeres af "Mixer"

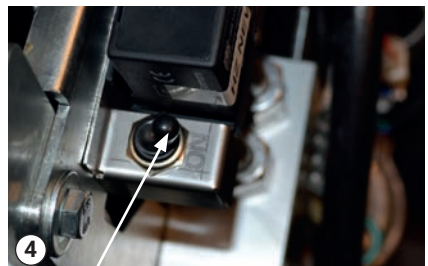


Tænd og sluk funktion bag venstre bagskærm

## 2.9. Anvendelsesområder

Salt- og grussprederen må kun anvendes sammen med City Ranger 2260/2250.

Salt- og grussprederen må ikke bruges som marksprøjter, kalkspreader og gødningsfordeler. Den må ikke bruges til opbevaring af korrosive materialer.



Tænd og sluk funktion ON

# Service og vedligeholdelse

**Honest  
Machines**



## 3.1 Rengøring

### Rengøring af salt- og grussprederen

Daglig rengøring og vedligeholdelse forlænger levetiden på maskine såvel som redskab.

Det anbefales at rengøre salt- og grussprederen samt maskinen med vand lige efter endt brug, for at undgå at der sidder saltrester i tanken m.m. Undgå højtryksrensning direkte på lynkoblingerne.

Lynkoblingerne rengøres med en klud. (Billede 1)

Husk også at rengøre basismaskinen grundigt.

### Opbevaring uden for sæson

Når salt- og grussprederen skal opbevares uden for sæson, anbefales følgende:

At sprøjte salt- og grussprederen ind i konserveringsolie.

Henstiller man salt- og grussprederen i længere tid, eller er sæsonen slut, er det vigtigt, at man forbereder salt- og grussprederen således, at denne ikke korroderer.

Rengør lynkoblingerne før salt- og grussprederen igen tages i brug efter opbevaring.



Rengør koblingerne med en klud

# Service og vedligeholdelse

## 3.2 Vedligeholdelse

Spildt olie og andre væsker bør opsamles hurtigst muligt og bortskaffes.

Det anbefales at redskabet står på stativet under reparation og vedligeholdelse. Sørg for at stativet står på et jævnt og fast underlag - og at hjulene er låst, før du påbegynder arbejdet.

Er redskabet monteret på maskinen under reparation og vedligeholdelse, anbefales følgende før arbejdet påbegyndes:

- a. Sluk motoren
- b. Afbryd batteriet
- c. Afkobl hydraulikken

Under håndteringen af maskinens hydrauliske system anbefales det at anvende handsker og øjenværn.

## 3.3 Daglig vedligeholdelse

Inspicer sliddelene og udskift dem, hvis det er nødvendigt.

Smør bundlejet efter behov.

Hydraulikmotorer kræver ingen vedligeholdelse.

Kontroller at alle bolte og møtrikker er spændte.

Kontroller om der er korrekt dæktryk på maskinen og juster dæktrykket, hvis det er nødvendigt.

Se brugsanvisningen for City Ranger 2260/2250 basismaskinen for daglig vedligeholdelse af maskinen.

# Bestemmelser

**Honest  
Machines**

# Bestemmelser

## 4.1 Garanti

På salt- og grussprederen ydes en garanti på materialer og fabrikation på 24 måneder fra købsdatoen.

Opstår der fejl eller defekter på maskinen inden for garantiperioden, vil Egholm udføre reparationen i henhold til nedenstående garantibetingelser og uden beregning for arbejdstid og materialeforbrug.

### Garantibetingelser

1. Egholm garantien er kun gyldig, når den originale regning forsynet med modelbetegnelse, serienummer og købsdato fremlægges.
2. Regelmæssig kontrol, justering, service og tekniske ændringer er ikke omfattet af garantien.
3. Alle henvendelser angående garanti skal rettes til den forhandler, hvor maskinen er købt.
4. Denne garanti er ikke dækkende for defekter, der ikke kan føres tilbage til materiale eller fabrikationsfejl.
5. Denne garanti gælder for personer, som på legal vis har erhvervet maskinen inden for garantiperioden.
6. Service skal udføres og dokumenteres i henhold til gældende anvisninger for at Egholm kan imødekomme eventuelle krav inden for garantiperioden.
7. Egholm forbeholder sig ret til at foretage forbedringer og designmæssige ændringer på maskinerne uden herved at forpligte sig til at modificere allerede leverede modeller i forhold hertil.

### Følgende områder er således ikke omfattet af garantien

· Slid, betjeningsfejl, ulykker, uagtsom omgang med maskinen, ændringer af maskinens konstruktion, anvendelse af andre reservedele og redskaber end originale Egholm dele.

· Maskiner med ulæseligt serienr.

· Skader opstået som følge af torden, vand, brand, krig, samfundsmæssige uroligheder, forkert eller manglende udført vedligeholdelse, følgeskader og øvrige årsager uden for Egholms kontrol.

## 4.2 Reklamation

Al henvendelse vedrørende maskinen bedes rettet til den distributør, hvor maskinen er købt. Dette gælder både almindeligt brug, service, vedligeholdelse og reservedele, samt eventuelle reklamationer.

Vi håber, at du får stor glæde af maskinen.

Med venlig hilsen  
Egholm A/S

## 4.3 Demontering

Når salt- og grussprederen - om mange år - ikke længere er funktionsdygtigt, skal det bortskaffes på forsvarlig vis, i henhold til landets love og forskrifter.

1. Hydraulikolie afleveres på kommunens modtageplads for olie- og kemikalieaffald.
2. Plast og gummidele afmonteres og bortskaffes i henhold til gældende miljølovgivning.
3. Efter afmontering af ovenstående, kan redskabet afleveres til en af kommunens godkendte produkthandlere.

# Noter



# Honest Work.

**Egholm A/S**  
Transportvej 27  
7620 Lemvig, Denmark  
T.: +45 97 81 12 05  
[www.egholm.dk](http://www.egholm.dk) - [info@egholm.dk](mailto:info@egholm.dk)